

Induction  
インダクション - 導入 -

If I were say to you, "see a red bird" – could you see one for me?

See a yellow flower

See a blue car

See a dog and a cat

See a green tree with lots of leaves and the wind blowing through the leaves

もし私が“赤い鳥を見てください”と言ったら見てもらえますか？

黄色い花を見てください

青い車を見てください

イヌと猫を見てください

緑の木に沢山の葉が茂っていて 葉が風で揺らめいているのを見てください

This is the part of the mind we will be working with today

This is the part of the mind that has the images and the memories

This is the part of the mind that is active at night when you are sleeping, because

This is the part that has the pictures and the symbols that we use in our dreams.

So, this is the part of the mind we will be working with today.

この部分の意識を使って 今日作業をします

この部分の意識に イメージと記憶があります

この部分の意識が あなたが寝ている間に活動します

なぜならこの部分にある絵やシンボルが 夢で使われるからです

ですから この部分の意識を使って 今日作業をします

So just for this little while that we do this today, have no problems and no worries

Time enough for that later. They'll always be there later.

Just for this little while that we do this today, have nothing to worry about

今日これを行うほんの少しの間は 何の問題も心配ありません

時間は後でも十分にありますが 心配や問題はいつも存在しているので 後にしても大丈夫です

この少しの間だけ 今日作業する間は 何の心配もありません

So enjoy the way that feels to not have anything to worry about

And enjoy the way it feels to have relaxation moving through the body

And as the relaxation moves through the body, if there are any tensions anywhere in the body, they will flow right out – flow right out.

Let them go – let them go  
We don't need them – we don't need them  
So enjoy the way that feels to not have anything to think about  
And enjoy the feeling of relaxation moving through the body

何の心配のない感覚を楽しんでください  
全身がやすらぐ感覚を味わってください  
全身にやすらぎが行き渡る時 体の中にある緊張は 全て流れ出ていきます -- 緊張は流れ出て行きます  
緊張を出してください --緊張を手放してください  
それらは不要です --それらは不要です  
何も考える必要がない感覚を 楽しんでください  
全身がやすらぐ感覚を味わってください

This is a luxury that very few people are allowed, to take a little time out of their busy day to just relax and not have to think about anything  
So take advantage of it while you can and enjoy the experience  
And remember that when you awaken you will feel wonderful all over  
Just as though you 've had a nice nap, a nice sleep, you will feel truly rested and refreshed  
Anytime you do anything like this, it will always be an enjoyable experience

これはほんのわずかな人々が許されるぜいたくです 忙しい日々から抜け出し 少しの間だけ ただくつろいでください 何も考える必要はありません

この機会を利用して 経験を楽しむことができます  
覚えておいてください あなたが目覚めたとき 全てが素晴らしく感じます  
まるで良い昼寝をしたように ぐっすり眠れ、完全に体が休まり リフレッシュするでしょう  
あなたがこのようなことを行う度に すべてが素晴らしい経験になるでしょう

Also remember, if you hear any sounds in the room, or any sounds outside of the room, they are only natural noises occurring in the background  
They will not bother you or distract you in any way  
If you hear anything, it will just fade and become part of the background  
And this is very good

覚えておいてください もし部屋の音や 部屋の外の音を聞いても それらはすべて自然界の背景の音です  
音はあなたをわずらわしません いかなる音もあなたの気をそらしません  
何か音が聞こえたら すぐにたち消え 背景の一部となります  
これは非常に素晴らしいです

Now I would like for you to imagine a beautiful pyramid composed entirely of white light  
A beautiful thing to see  
It glows, it sparkles, it shimmers  
And I want you to mentally place that white pyramid of light so that it completely encloses your body, even the underneath side of your  
body, so that you are completely enclosed within the beautiful pyramid of white light  
This is your protection  
The white light is a very powerful force  
It can protect against anything  
It will remain around your body the entire time that we do this  
Nothing can harm you mentally or physically.  
You are protected, you are safe  
You know it, you feel it  
And it is very, very good

| 2

では 美しいピラミッドを想像してください ピラミッドは全て白い光で構成されています  
とても美しい物体です  
それらは大きくなり きらきら光 きらめいています  
頭の中で 白いピラミッドの光を配置してください ピラミッドがあなたの全身を包むようにしてください  
あなたの体の下の部分も ピラミッドで覆ってください  
あなたが完全にこの美しい白い光で構成されたピラミッドによって全身が包まれるように イメージしてください  
これはあなたを保護します  
白い光は非常に強い力です  
何からでも守ってくれます  
今日これを行っている間中、ずっとあなたの体の周りに留まり続けます  
いかなるものも 精神的にも 肉体的にも あなたに危害を加えることはできません  
あなたは守られ あなたは安全です  
あなたはそれを知っています あなたはそれを感じています  
それは とても とても 素晴らしいです

Now I would like for you to imagine the most beautiful place in the world  
What you consider to be the most beautiful place in the world  
Where there's no worries and no problems  
It may be the forest, it may be the seashore, it may be a meadow.  
Whatever you consider to be beautiful and peaceful  
Can you find a place like that?  
Tell me about it

では 世界で最も美しい場所を想像してください  
 あなたが世界で最も美しいと考える場所です  
 そこには何の心配も 何の問題も ありません  
 森の中かもしれません 海岸かもしれません 草原かもしれません  
 あなたが美しく平和に満ちていると考える場所であれば 何でもいいです  
 そのような場所が見えましたか？  
 説明してください

(Get to describe)(sights, sounds, smells, feelings)  
 No worries in a place like that, it's peaceful and quite  
 Where there are no worries and no problems, just peaceful

(説明してもら) (景色、音、臭い、感覚)  
 そのような場所には 何の心配もありません そこは平和で静かです  
 何の心配も なんも問題もなく ただ平和な場所です

Can you see the sky from where you are?  
 Look up in the sky and see if you can find a big white fluffy cloud  
 I'm going to ask you to do something that might sound a little strange  
 I want you to float up to that cloud and sit on it  
 Tell me what that would feel like to sit on the cloud. And you don't have to worry, it will hold your weight just like magic

そこから空が見えますか？  
 空を見上げて 白い大きなふわふわした雲があるか探してください  
 これからあなたにお願いすることは 少し奇妙に感じるかもしれませんが  
 あなたにその雲の上ののって座っていただきたいのです  
 雲の上に座ったらどんな感じがするか 話してください 心配する必要はありません 雲はあなたの体重を“魔法のように”支えます

What would that feel like to sit on a cloud? (Get to describe)  
 Some people think it feels like cotton or feathers  
 But it will hold you just like magic  
 It's very comfortable, isn't it?  
 Lay back on that cloud and just let it absorb all of your weight  
 If you want to, you can even wrap the cloud around you like a warm wool blanket and snuggle down into the cloud  
 That's such a beautiful, comfortable, safe feeling  
 It's like you don't have any weight at all  
 And it's almost as though you don't even have a body as you become one with that beautiful, soft, comfortable, safe cloud

雲の上に座るのはどんな感覚ですか？（説明してもらおう）

人によっては 綿や羽毛のように感じるそうです

でも雲はあなたを魔法のように支えます

とても心地がよくないですか？

そこに横たわってください あなたの体重をすべて預けてください

もしあなたが望めば 暖かい毛布のように雲にくるまれて その中で気持ちよく横たわることもできます

とても美しく 心地よく 守られている感覚です

まるであなたは体重がまったくなくなったような感覚です

ほとんどあなたの体がなくなって 美しく 柔らかく 心地よく 安全な雲と ひとつになったような感じです

And this cloud is floating through the air

Carrying you with it

Drifting and floating – Floating and drifting – protected and safe

この雲は空に浮かんでいきます

あなたと一緒に運びます

流れていきます 浮かんでいきます - 浮かんでいきます 流れていきます -- 安全に守られながら

And this could floats over the land and over the valleys, over the mountains, and even out over the ocean if it wants to

Carrying you with it – Soft and comfortable

Drifting and floating – Floating and drifting

Over the land, over the valleys, protected and safe

そしてこの雲は 大地を越えて 谷を越えて 山を越えて あなたが望めば 海も越えていきます

あなたを運んで - 柔らかく 心地よく

流れていきます 浮かんでいきます - 浮かんでいきます 流れています

大地を越えて 谷を越えて 守りながら 安全に

And this could is like magic because,

Not only can it carry you over the land and over the valleys

It can also carry you back and back and back in time and space

I'm asking the cloud to move and carry you back and back and back in time and space to another time, another place where there is information we would like to find to help you in the very best way we can

この雲は魔法のようです なぜなら

大地や谷を越えて あなたを運ぶだけでなく

雲はあなたを包みながら 時間と空間を もどって もどって もどって行きます

私が雲にお願いします あなたを連れて時間と空間を 戻って 戻って 戻って 戻って行きます 別の時間、別の場所に

そこにはあなたにとってもっとも助けとなる 情報があり 私達はそれを最良の方法で見つけようとしています

The cloud is moving, it's carrying you back and back and back

We 're looking for the most appropriate time and place to stop and look at and examine

The most appropriate time and place to stop and look at and examine

雲が動いています あなたを連れて 戻って 戻って 戻っていきます

私達は最もふさわしい時間と場所に行き 止まります そこで調べてみましょう

もっともふさわしい時間と場所で止まり そこで調べます

Now the cloud is slowing down, it's stopping at the most appropriate time and place

Now that the cloud has stopped at the most appropriate time and place, I want you to drift off of that cloud back down, down, down to the surface

It won't be anything sudden, just be like a leaf drifting gently out of a tree back down to the surface

And as you come back down, I want you to tell me the very first thing that you see down there below you or the very first impression that you have as you come back down to the surface

今雲はゆっくりと速度を落としています もっともふさわしい時間と場所で止まろうとしています

雲は今止まりました 最もふさわしい時間と場所です そこで雲はどんどん下がっていきます

さがって さがって さがって その場所につきました

雲は急ぎません ゆっくりと まるで木の葉が優しく木から地上に舞い降りるように 雲もゆっくりと 降りてきました

あなたが地上に降りるときに 最初に見下ろして 何が見えるか 教えてください

あなたの下には 何があって あなたがそこに立ったときの 最初の印象を教えてください

Are you coming off the cloud yet?

What do you see down there bellow you?

What's the first thing you see?

雲から降りましたか？

あなたの下には何が見えますか？ 最初に見たものは何ですか？

## SUBCONSCIOUS

### 潜在意識

May I speak to \_\_\_\_\_'s subconscious please?

\_\_\_\_さんの潜在意識と話してもいいですか？

| 6

I have permission to speak to \_\_\_\_\_'s subconscious?

\_\_\_\_さんの潜在意識と私が話をする許可は得られますか？

I respect the power of the subconscious, because I know the subconscious take care of \_\_\_\_\_'s body and does a very good job of it. I also know that the subconscious has the record of everything that has ever happened to \_\_\_\_\_' in this life time and all the other lifetimes he/ she has ever lived. So I respect the power of subconscious and I always ask for permission to speak to it and ask questions. Do I have permission to ask questions?

私は潜在意識の力を尊重します。なぜなら潜在意識が\_\_\_\_さんの肉体を世話しており、非常に素晴らしい働きをしているのを知っているからです。潜在意識はすべての記録があり、\_\_\_\_さんに起こった今世での出来事と\_\_\_\_さんが生きた全ての過去の記憶を保持しているのを私は知っています。ですから私は潜在意識の力を尊重し、常に話をするときには許可を頼みます。それから質問を行います。質問をする許可をもらえますか？

I know the subconscious could have brought forth many different lifetimes for \_\_\_\_\_ to see today. You chose to bring forward this life for her to see. Why did you pick that lifetime?

私は潜在意識が沢山の過去世から\_\_\_\_さんが今日見たものをもってくるのを知っています。あなた方は彼女のために人生を選んで見せました。なぜ先ほどの人生を選んだのですか？

## INSERTING THE KEYWORD

### キーワードの挿入

(The keyword is inserted just before the client is counted out of trance. At this time they are still in a highly suggestible state. I always allow the client to choose the word [or preferably two words], instead of me giving them the word.)

(キーワードはクライアントがトランスから目覚めるカウントを唱える直前に挿入されます。この時彼らはまだ暗示が受けられる可能性の高い状態です。私はいつも自分が単語を与えるのではなく、クライアントに単語を選んでもらいます [2つの単語が望ましい]。)

Would you like to do this again? (Yes) Then will you give me a word or two words that I might say to you in order to make it easier to enter this beautiful, peaceful state of relaxation? The words may be anything that you choose.

もう一度セッションを行いたいのですか？ (はい) では次回この美しく平和でくつろいだ状態に戻るために、一つか二つの単語からなる

キーワードをください。あなたが選ぶものでしたら何でもいいです。

(If the client can't think of any word I have two that I use: Blue Rose. For this example I will use those words.)

(クライアントが何も考え思いつかなければ、私は二つの単語を使います：青いバラ。これは例です。私はこれらの単語を使います)

| 7

Are those the words you want me to use? (Yes) Then, with your permission and only with your permission, each and every time I say those words to you: "Blue Rose", you will go immediately into this beautiful, peaceful state of relaxation, even deeper than you are now. And we will journey together to find the answers to many things. Nothing will ever be done without your permission. You are always in control and I am only the guide to take you through these many things. (Repeat the words several times.)

これらがあなたが使いたい言葉ですか？（はい） それでは、あなたの許可を持って あなたの許可があるときのみ 毎回あなたにこの言葉：“青い薔薇”を語りかけます。あなたはすぐにこの美しい、平和なくつろいだ状態になります。今より深く入ることもあります。そこで私達は一緒に旅をして、多くのことについて答えを見出すでしょう。あなたの許可なしには何も行いません。あなたは常に状況を管理しています。私はただのガイドに過ぎず、あなたを多くの場面に連れていくだけです。（何度も繰り返し言葉をいう）

(The next time you work with the client, after you have them lying on the bed and are ready to begin, say:)

(次にクライアントと作業するときは、彼らをベッドに寝かした後、始める準備ができれば、言います：)

Are you willing and you want to go? (Yes) Then with your permission and only with your permission I will say the words you gave me to say to you to help you to enter a beautiful, peaceful state of relaxation. "Blue Rose." (Repeat the words several times and watch the body sighs to see when they reach the proper state.) Remember, the words are like magic: Blue Rose, Blue Rose. Etc. Etc.

あなたは催眠に入りたいですか？（はい） ではあなたの許可により、あなたの許可があるときのみ、あなたがかくれた単語を使ってあなたが美しく平和に満ちたくつろぎの状態に入るのを助けます。“ ”（単語を複数回唱え、適切な状態に到達したかを確認するために体のサインを見る）覚えていますか。言葉は魔法のようです：青い薔薇、etc., etc.,

(When you see the client has reached the proper level of trance, then place the white light of protection around them. Then you are ready to begin or continue any work you want to pursue. No more of the induction is necessary.)

(クライアントが適切なトランスのレベルに入ったのを確認したら、白い光の保護を周りにセットする。そして始めたい、または追っていたワークを続けます。導入は不要です。)



## BRINGING OUT

### 目覚めさせる

Now I am asking the subconscious to recede to where it belongs with much love and much thanks for the help and information it has been giving \_\_\_\_ today. I know she is really going to appreciate it. And I want the entity (entities) from the other life (lives) that we were speaking with to also recede into the past to the time where they belong. With much love and much thanks for the information they have given us. And remember the things you were watching are from the past, they belong in the past and we leave them in the past. We only bring them forward as a curiosity to learn from, to have information from to help apply to the present lifetime. In that way they are valuable and have importance. But as \_\_\_\_ listen to the tape, goes over the material and puts it into place, it will not bother her in any way mentally or physically. That is very important. It will not bother her in any way mentally or physically.

それでは潜在意識に元に来た所に戻っていただきます。今日 \_\_\_\_さんに与えてくれた情報と助けに対して沢山の愛と感謝を込めます。 \_\_\_\_さんも本当に感謝すると思います。それから今日話した別の時代から来た生命体(達)にもそれぞれの時間と場所に戻っていただきます。私達に沢山の情報を与えてくれたことに対して、沢山の愛と感謝を込めます。それから覚えておいてください。あなたが見た事は、過去からきたもので、過去に属しています。私達はそれらを過去に置いておきます。私達がそれらを未来に持ってくるのは、そこから好奇心をもって学び、現世の助けとなる情報をもらう場合だけです。そうすればそれらは非常に価値があり重要となります。しかし \_\_\_\_さんが録音を聞くときは、物質を超えてその場所に収まります。それらはいかなる場合も、精神的にも肉体的にも影響を与えません。これは非常に重要です。録音を聞いても \_\_\_\_さんに対して精神的にも肉体的にも全く影響を与えません。

Now I want the all the consciousness and personality of \_\_\_\_ to once again return and fully integrate back into this body completely. Now all of the consciousness and personality of \_\_\_\_ is once again fully integrated back into this body, replacing all the other parts we were speaking to.

Now I want \_\_\_\_ to move up, up, up through time and space and orient yourself back to the present day and time. This is (date). You are lying here on the bed in the building (whatever) and you just had a very interesting experience. And I want you to remember that the present life you are living now is the most important life of all, because it is the one you are focused on at the present time. Any information we can find in this way is valuable, but it will not bother you in any way, mentally or physically, as you understand it and put it into place. That is very important. It will not bother you in any way.

ではすべての意識と \_\_\_\_さんの人格に戻ってもらい、完全に統合してこの肉体に完全に戻っていただきます。私達が話していた部分とすべて入れ替わっていただきます。次に \_\_\_\_さんに上って上って上ってもらい、時間と空間を越えて、自分自身を現在の日付と時間に戻していただきます。これが(日付)です。あなたはここでベッドに横たわっています。あなたはとても素晴らしい経験をしました。あなたに覚えておいていただきたいのは、あなたは今生きており、今があなたにとって最も重要な世です。現在集中しているのは今の人生です。この方法によって私達が発見した情報はとても価値のあるものです。しかしこれらがあなたに対していかなる危害を与える事はありません。精神的にも肉体的にも。あなたがそれを理解するとき、それぞれの場所に置かれます。それは非常に重要です。いかなる面でもあなたに危害を与えません。

Now in a moment I'm going to count to ten. And on the count of ten you'll be wide awake feeling wonderful all over. As though you've had a nice nap, a nice sleep. You will feel truly rested and refreshed. Any time you do this it will always be an enjoyable experience.

今、これから十を数えていきます。十を数える間に、あなたは目覚めていき、全身が素晴らしい感覚になります。まるで素晴らしい昼寝をしたときのように、ぐっすり眠れた時のように。あなたは本当に休んだと感じてリフレッシュしています。あなたがこれを行う度に、いつも楽しい経験となります。

Now follow me up as we go and on the count of ten you'll be wide awake feeling just wonderful all over.

私について10を数える間に、目覚めてください。全身にただ素晴らしい感覚を感じます。

1,2 You're beginning to breathe a little faster, your blood is beginning to circulate a little faster because you're beginning to wake up now.

1,2 呼吸が少し速くなってき始めました。血液が少し早く循環しはじめます。あなたは今起きようとしているからです。

3,4 Becoming aware of the physical body. Very much aware of the physical body. You can move the arms and legs around to get the muscles working and the blood circulating, because it gets tiring laying in one position like that. We're getting everything moving again because you're very much aware of the physical body because you're beginning to wake up now.

3,4 肉体を感じ始めます。肉体の感覚が冴えてきました。手足を動かし、筋肉をのばします。血液が循環します。一箇所に留まっていた疲れを弛緩させます。全てが動き出します。体に神経が行き渡ります。あなたは今起きようとしているからです。

5,6 Becoming aware of the sounds in the room. The sounds outside of the room. Very much aware of your physical surroundings. You're oriented back here in this time and this place. And you're beginning to wake up now.

5,6 部屋の音に気づきます。部屋の外の音が戻ります。肉体と周りのものが冴えてきました。あなたはこの時間とこの場所に戻ってきました。あなたは今起きようとしています。

7,8 you're coming up very nicely now, very nicely.

7,8 あなたは今起きようとしています。非常に素晴らしい感覚です。とても気持ちがいいです。

9,10 Wide awake. Wide awake. Feeling wonderful all over.

9,10 めざまめました。完全にめざまめました。全身が素晴らしい感覚です